

2007

Consumo sostenible
La pandemia de la obesidad
Ética y promoción de medicamentos
Crédito y endeudamiento de los consumidores

Por la responsabilidad empresarial

XVIII Congreso Mundial de Consumers International

Luna Park, Sydney, Australia
29 de octubre – 1º de noviembre
de 2007



Sobre Consumers International

Consumers International (CI) es la única voz global e independiente que hace campañas en favor de los consumidores. Con más de 220 organizaciones miembros en 115 países, estamos construyendo un poderoso movimiento internacional de consumidores para ayudar a proteger y a fortalecer a los consumidores en cualquier lugar del mundo.

Sobre CHOICE

CHOICE es una organización independiente sin fines de lucro que, desde su fundación en 1959, lleva a cabo estudios y campañas en beneficio de los consumidores. Son la mayor organización de consumidores de Australia, con más de 200.000 suscriptores para sus productos informativos. Su objetivo es abordar los problemas relevantes para los consumidores, ofreciendo como arma la información necesaria para tomar decisiones y comprar con seguridad, realizando lobby para lograr cambios cuando los consumidores se ven perjudicados.

Sobre el Congreso 2007

Nunca antes las demandas de los consumidores por transparencia y responsabilidad de las empresas habían sido tan apremiantes. El Congreso se centrará en cuatro áreas claves en el ámbito de la responsabilidad: el impacto del consumo sobre nuestro planeta, marketing, crédito y endeudamiento, y alimentación.

Temas del Congreso:

- Consumo sostenible
- La pandemia de la obesidad
- Ética y promoción de medicamentos
- Crédito y endeudamiento de los consumidores

Cada una de estas áreas claves será abordada en sesiones de medio día de reuniones plenarios y sub plenarios. El programa ha sido desarrollado con la intención de ofrecer la oportunidad a los delegados de escuchar a renombrados expertos internacionales, participar en debates y asistir a talleres orientados hacia la acción y que den a conocer el trabajo de los consumidores en distintas partes del mundo.

Quién debe asistir

Esta reunión además de constituir un foro fundamental para el intercambio de experiencias entre los reguladores gubernamentales y los académicos, constituye el evento más importante para las principales organizaciones y agencias de consumidores de todo el mundo. También se propicia la asistencia de otros importantes actores como agencias de la ONU, organizaciones internacionales e intergubernamentales, organizaciones de la industria y la sociedad civil. Este evento también está abierto al público general.

Sidney, ciudad huésped

Sidney es la ciudad más grande y antigua de Australia y se sitúa en una de las bahías más famosas del mundo. Entre sus atracciones más importantes se cuentan el puente Harbour Bridge, el edificio Opera House, el barrio histórico The Rocks y varias hermosas playas entre las que destacan Bondi y Manly.

Sidney también alberga el jardín botánico Royal Botanic Gardens y numerosos parques nacionales. En Sidney se encuentran algunos de los mejores restaurantes de Australia y espectaculares parajes. El aeropuerto está situado a sólo 25 minutos del centro de la ciudad. Un conveniente servicio de trenes bajo el terminal internacional y nacional lleva hasta el centro.

Sede del Congreso

Luna Park

1 Olympic Drive, Milsons Point

El Congreso Mundial de Consumers International se efectuará en el centro de eventos Crystal Palace del Luna Park de Sidney. Fue inaugurado en 1935 y se sitúa cerca de la torre norte del puente Sidney Harbour Bridge. La entrada principal con su gigantescas cara flanqueada por dos torres constituye una de los paisajes más característicos de la ribera norte.

El centro financiero de Sidney, o CBD, se sitúa al otro lado del puente Harbour Bridge, a una estación de distancia por tren, desde la cercana estación de Milsons Point; o bien, a 10 minutos en transbordador desde el muelle Luna Park Wharf hasta Circular Quay.

Idiomas

Solo las sesiones plenarios se realizarán con traducción simultánea en inglés, español y francés

Materiales del Congreso

Los materiales del Congreso, incluyendo los programas, las publicaciones que se reciban y las resoluciones públicas serán colocados en la página internet

www.consumersinternational.org/congress, ha medida que estén disponibles.

Compensación por emisión de carbono

CI tiene un compromiso con el consumo sostenible y velará porque éste sea un Congreso neutro en relación a las emisiones de carbono, mediante la adquisición de bonos de carbono para los viajes del personal y oradores invitados de CI. Hacemos un llamado a los participantes a que hagan lo mismo.

En el sitio de internet de Climate Friendly www.climatefriendly.com/offset-air.php se pueden adquirir bonos de carbono, compensando en un 100% las emisiones de carbono con la opción Climate Friendly Gold, en un 50% con la opción Climate Friendly Silver, o bien se puede escoger la cantidad que se desea donar.



Lunes 29 de Octubre 2007

9.00am	Inscripción
6.00pm	Recepción de bienvenida desde las

Martes 30 de Octubre 2007

8.00am	Inscripción		
9.00am	PLENARIA: Responsabilidad Introducción del tema de la responsabilidad de las empresas, su importancia para el movimiento de los consumidores, y su relación con las cuatro sesiones del Congreso.		
9.20am	PLENARIA: Consumo sostenible Los desafíos globales del consumo y la preocupación por el cambio climático		
10.45am	Refrigerio de la mañana		
11.15am	SUB PLENARIA: Consumo sostenible		
	Pruebas comparativas para modos de vida sostenibles	Modalidades de compra en grupo	Sesión de estrategias de campañas para organizaciones miembros de CI
12.00pm	PLENARIA: Consumo sostenible Acción para las empresas internacionales: promover el consumo sostenible. Responsabilidades, oportunidades y beneficios que conlleva para las empresas el consumo sostenible		
1.15pm	Almuerzo		
2.15pm	PLENARIA: La pandemia de la obesidad Responsabilidad de las empresas y acción de los consumidores. La naturaleza global de la obesidad, sus causas y cómo frenar el problema		
3.15pm	Refrigerio de la tarde		
3.45pm	SUB PLENARIA: La pandemia de la obesidad		
	Nuevas tendencias e investigación científica sobre alimentación y obesidad	Etiquetado de alimentos: lo más reciente	Sesión de estrategias de campañas para miembros de CI
4.30pm	PLENARIA: La pandemia de la obesidad Buenos alimentos, malos alimentos, incluye el premio Worst Food Award 2007		
7.30pm	Cena del Congreso/velada desde las		

Miércoles 31 de Octubre 2007

8.30am	Llegada de participantes, inscripción diaria (café)		
9.00am	PLENARIA: Ética y promoción de medicamentos ¿Cuáles son los problemas de salud pública, y cómo tener consumidores mejor informados?		
10.15am	Refrigerio de la mañana		
10.45am	SUB PLENARIA: Ética y promoción de medicamentos		
	Película documental y sesión de preguntas y respuestas con el director	Sesión de capacitación y estrategias de campañas para organizaciones miembros de CI	Voces de los Consumidores y Premio Mejor Campaña Consumidor 2007
11.45am	PLENARIA Voces de los consumidores, y premio Best Consumer Campaign Award 2007		
12.30pm	Almuerzo		
1.30pm	PLENARIA: Crédito y endeudamiento de los consumidores Problemas de los consumidores en todo el mundo para acceder y tratar los créditos y endeudamiento		
3.00pm	Refrigerio de la tarde		
3.30pm	SUB PLENARIA: Crédito y endeudamiento de los consumidores		
	Ayuda práctica para los consumidores	Sesión de capacitación y estrategias de campañas para miembros de CI	
4.15pm	PLENARIA: Crédito y endeudamiento de los consumidores El punto de vista macro: crédito y endeudamiento y crecimiento económico		

Jueves 1 de Noviembre 2007

9.00am	ASAMBLEA GENERAL de Consumers International		
	<ul style="list-style-type: none"> Elección del Consejo Elección de Presidente Enmiendas constitucionales 	<ul style="list-style-type: none"> Examen y aprobación de los informes Otros asuntos 	
	Únicamente los miembros plenos de Consumers International pueden participar en la Asamblea General. Los miembros afiliados pueden asistir como observadores.		

Cuota de inscripción

NOTA: Todas las tarifas se expresan en dólares australianos e incluyen el impuesto al valor agregado.

Inscripción de miembros de CI

Cuota de inscripción de miembros actuales de CI No pagan*

*Se confirmará la inscripción de los delegados de las organizaciones asociadas a CI que acrediten el pago de la cuota anual completa.

Inscripción completa

Empresas y agencias de gobierno

Dentro del plazo (Pago recibido hasta el 10 de julio 2007)	AU\$800
Fuera de plazo (Pago recibido después del 10 de julio 2007)	AU\$900

ONG/Académico/Otro

Dentro del plazo (Pago recibido hasta el 10 de julio 2007)	AU\$400
Fuera de plazo (Pago recibido después del 10 de julio 2007)	AU\$500

Inscripción diaria

Empresas y agencias de gobierno	AU\$500 por día
ONG/Académico/Otro	AU\$300 por día

Prerrogativas de la Inscripción

La inscripción de miembros de CI y la inscripción completa incluyen:

- Asistencia a las sesiones del Congreso (un número limitado de sesiones están abiertas sólo a los miembros de CI - consulte el programa para mayor información)
- Invitaciones para la recepción de bienvenida el lunes y la cena del Congreso el martes
- Acceso al paquete de inscripción en línea
- Todos los almuerzos y refrigerios, de acuerdo al programa del Congreso.

La inscripción diaria incluye

- Asistencia a las sesiones del Congreso para el día de inscripción (un número limitado de sesiones están abiertas sólo a los miembros de CI - consulte el programa para mayor información)
- Almuerzo y refrigerios de acuerdo al programa del Congreso para el día de inscripción
- Acceso al material de inscripción en línea.

Favor visitar: www.consumersinternational.org/congress para los detalles de inscripción.

Forma de pago

El pago puede efectuarse mediante:

- Tarjeta de crédito – American Express, MasterCard y Visa
- Cheque pagadero a: Conference Co-ordinators – Consumers Congress
- Giro bancario internacional pagadero a Conference Co-ordinators, en dólares australianos y extendido por un banco australiano
- Transferencia electrónica de fondos a:
Conference Co-ordinators – Consumers Congress
Banco: ANZ **Sucursal:** Canberra City
BSB: 012-950 **Cuenta Número:** 9005-60329
Código Swift: ANZBAU3M
Utilice el siguiente código de transacción: CI + Apellido del participante (por ej. CITORRES)

Cancelaciones

Política ante cancelaciones y enmiendas

Toda cancelación y enmienda debe ser sometida por escrito y se informará su recepción por correo, fax o e-mail.

Las notificaciones deben ser enviadas a:

Conference Co-ordinators
PO Box 139 CALWELL ACT 2905 AUSTRALIA
Fax: +61 (0)2 6292 9002
E-mail: conference@confco.com.au

Aquellas personas que comuniquen la cancelación de su participación antes del 31 de agosto de 2007 deberán pagar un valor de AU\$110. Todas las cancelaciones que se efectúen después del 31 de agosto de 2007 implicarán el pago de la cuota completa de inscripción. Las personas que no puedan asistir podrán enviar delegados en su reemplazo. La devolución de pagos se realizará una vez concluido el evento.

Al enviar su inscripción usted está suscribiendo los términos y condiciones de la política de cancelaciones.

Eventos sociales

Recepción de bienvenida

18.00 – 19.30
Lunes 29 de octubre 2007
Crystal Palace Luna Park

Cena del Congreso

19.00 – 23.00
Martes 30 de octubre 2007
Centro de eventos Dockside, muelle Cockle Bay Wharf



Alojamiento

Complete la sección correspondiente del formulario de inscripción si desea hacer una reserva de alojamiento a los precios especiales que se detallan a continuación. Las reservas están sujetas a disponibilidad y deben hacerse lo antes posible.

Las enmiendas deben presentarse por escrito a los coordinadores de la Conferencia y se confirmará su recepción por fax o correo.

La información de su tarjeta de crédito es necesaria como garantía para realizar la reserva de habitación

No se realizará cargo alguno a su tarjeta de crédito por parte de los coordinadores de la Conferencia ni el hotel a menos que usted cancele su reserva después del 8 de octubre de 2007, en cuyo caso se cobrará el valor de una noche de alojamiento (no se aplicará este cargo si su habitación puede ser reasignada).

Al momento de su partida se exigirá el pago completo de su cuenta. (El hotel le entregará entonces una factura oficial.)

Vibe Hotel North Sydney

88 Alfred Hotel, Milsons Point, North Sydney

A tan sólo 300 metros del Luna Park y a unos minutos de importantes sitios turísticos y los centros de compras y diversión de Sidney Norte. Las habitaciones poseen escritorio ejecutivo, espejo de cuerpo entero y ofrecen la posibilidad de hacerse el propio té y café.

Single/Doble/Matrimonial AU\$189.00 por noche

Harbourview North Sydney

17 Blue Street, North Sydney

Este hotel cuatro estrellas estilo boutique ofrece una vista del perfil de la ciudad y del puente Harbour Bridge. Está convenientemente situado en el centro financiero de Sidney Norte (CBD) y adyacente a la estación de trenes de Sidney Norte lo que permite un fácil acceso a la mayor parte de la ciudad. Ofrece acceso a banda ancha, estacionamiento protegido, la posibilidad de hacerse el propio té y café. Luna Park queda a 10 minutos de distancia caminando.

Single/Doble/Matrimonial AU\$175.00 por noche

Sydney Harbour Marriott Hotel

30 Pitt Street, Sidney

El Marriott está a distancia caminando de varias de las principales atracciones de Sidney incluyendo el edificio Opera House y el barrio histórico The Rock. A Luna Park se llega en 10 minutos de viaje en ferry a través de la bahía. Posee lujosos baños, amplios escritorios con conexión a internet de alta velocidad. El hotel sufrió recientemente una completa renovación (con una inversión de AU\$37 millones) de sus habitaciones, bares y restaurantes.

Single/Doble/Matrimonial AU\$290.00 por noche

Glenferrie Lodge

12a Carabella Street, Kirribilli, North Sydney

Glenferrie Lodge es un edificio histórico del Australian National Trust construido en 1898, y está localizado en el suburbio de Kirribilli en la bahía de Sidney. Se llega a Luna Park y el centro financiero de Sidney Norte (CBD) en apenas 10 minutos. Las habitaciones poseen ventilador de cielo con control individual, tocador, televisor, refrigerador y muchas habitaciones poseen balcón desde donde se puede apreciar la vista de la bahía. La recepción funciona desde las 06.30 hasta las 23.30. NOTA: Los baños son compartidos.

Single AU\$79.00 por noche

Doble/Matrimonial AU\$99.00 por noche

Viajes nacionales

Australia posee tres líneas aéreas principales (si desea llamar desde el extranjero, sírvase visitar el sitio en internet de la línea aérea adecuada para averiguar el número telefónico internacional):

Qantas

Teléfono: 13 13 13

Internet: www.qantas.com.au

Virgin Blue Airlines

Teléfono: 13 67 89

Internet: www.virginblue.com.au

Jetstar

Teléfono: 13 15 38

Internet: www.jetstar.com

Clima

En octubre es primavera en Australia, Sidney experimenta un promedio de 20 días soleados en octubre con temperaturas medias que van de 13°C hasta 22°C.

Desplazamiento desde el aeropuerto de Sidney

El aeropuerto de Sidney se encuentra en Mascot, a unos 8 km del centro financiero CBD. Se puede acceder mediante automóvil, tren, taxi y autobús.

Taxi

Cada terminal posee su propia parada de taxis y supervisores. Dependiendo del tráfico un viaje desde el aeropuerto hasta el centro de la ciudad demora unos 25 minutos y cuesta alrededor de AU\$25.00 hasta el centro, y AU\$35.00 hasta Sidney Norte. La mayoría de los taxis aceptan las tarjetas de crédito más comunes, Visa, MasterCard y American Express.

Tren

Bajo los terminales internacionales y nacionales se puede acceder a un útil servicio de trenes hasta el centro de la ciudad.

Airport Link es una manera veloz y conveniente de llegar hasta el centro de Sidney. Demora unos 13 minutos el viaje desde el aeropuerto hasta la ciudad, y los trenes pasan con una frecuencia de 10 minutos. Las estaciones están ubicadas a distancia caminando de la mayoría de los destinos en la ciudad. Para mayor información contacte Airport Link en +61 2 8337 8417.

Autobús

Existen varios servicios de enlace y de autobuses que viajan desde y hacia el aeropuerto de Sidney, y la mayoría requiere reservar con anticipación.

Para informarse sobre el servicio público de autobuses y horarios visite: www.Sidneybuses.info.

Los autobuses Airport Express conectan los terminales internacionales y nacionales y la ciudad. El servicio opera entre las 05.00 y las 23.00 con una frecuencia aproximada de 10 minutos. Un pasaje de ida cuesta AU\$7.00 y de regreso AU\$12.00.

Para informarse acerca de la mejor ruta para su destino llame al 131 500.



Alquiler De Automóviles

Existen muchas compañías que alquilan automóviles. Dos de las principales son:

AVIS

Teléfono: 13 63 33

Internet: www.avis.com.au

HERTZ

Teléfono: 13 30 39

Internet: www.hertz.com.au

Conducir en Australia

No se deben subestimar las distancias entre las ciudades en Australia al conducir, ya que son considerables. Es fácil alquilar un automóvil y el precio es razonable, aunque el combustible puede parecerle caro (dependiendo del país de origen), especialmente en áreas rurales y aisladas. Necesitará una licencia internacional de conducir y familiarizarse con las reglas viales locales. No olvide que en Australia se conduce por el lado izquierdo. Consulte a una organización de automovilistas o agencia de turismo en su país antes de decidir alquilar un automóvil en Australia.

En Australia se utiliza el sistema métrico de medidas y pesos, es decir, kilogramos (kg), kilómetros (km) y litros (l).

Pasaportes y visas

Toda persona que visita Australia debe poseer un pasaporte válido y visa. La Autorización Electrónica para Viajar (ETA) de Australia es un tipo de visado electrónico que permite viajar a Australia como turista o en viajes de negocio de corta duración. Reemplaza el visado o sello impreso en el pasaporte y elimina la necesidad de llenar formularios. Su agencia de viajes le podrá decir cómo acceder a este servicio. Los participantes 2007 de congreso deben poseer una visa de negocio (estadía corta), aunque hayan programado viajes turísticos durante su estadía en Australia.

Las visas ETA (electrónicas) se conocen como visas 977 y permiten una única entrada por un período de hasta 3 meses, dentro del plazo de 12 meses desde que fue extendida. Las visas 456 son extendidas mediante un sello o timbre en el pasaporte (valor de AU\$65). Las visas 456 se pueden solicitar en cualquier oficina diplomática de Australia en el extranjero.

Son 32 los países cuyos ciudadanos pueden optar a la visa ETA. Para informarse si su país está incluido en este trato, y para mayor información, visite el sitio en internet del Departamento de Inmigración de Australia en www.immi.gov.au

Aduana

Australia aplica estrictos reglamentos de aduana y cuarentena. Los viajeros pueden informarse a través de su agencia de viajes o en www.aqis.gov.au y www.customs.gov.au

Propinas

En Australia no hay tradición de dejar propinas, pero en los casos en que el servicio haya sido sobresaliente puede dejar propina si lo desea.

Energía eléctrica

En Australia la electricidad circula a 240V AC. Los enchufes australianos de tres patas difieren a los de la mayoría de los países, por lo que deberá disponer de un adaptador. En casi todos los hoteles se dispone de tomas de corriente a 110V para las afeitadoras eléctricas.

Moneda

La moneda australiana es el dólar y los centavos y en los cajeros automáticos podrá utilizar tarjetas de crédito (por ejemplo, Visa y MasterCard) para obtener dinero en efectivo. En Australia no se puede utilizar la tarjeta Discovery Card. En casi todos los locales comerciales se acepta Visa y MasterCard, y en muchos se puede utilizar American Express y Diners.

Estados de Australia

Para obtener información turística sobre los estados de Australia, visite los siguientes sitios:

VICTORIA Capital: Melbourne

Clima medio de Melbourne en primavera: 12°C – 21°C

Internet: www.visitvictoria.com

Principales atracciones de la ciudad: Victoria Markets, galerías, compras y restaurantes

Principales atracciones de la región: Bodegas de vino, Península Mornington, Pingüinera Fairy en Phillip Island

NEW SOUTH WALES Capital: Sidney

Clima medio de Sidney en primavera: 13°C – 22°C

Internet: www.tourism.nsw.gov.au

Principales atracciones de la ciudad: puente Sidney Harbour, edificio Opera House, playas de Bondi y Manly

Principales atracciones de la región: Región vinera de Hunter Valley, playas de la costa norte y sur, montes Blue Mountains

QUEENSLAND Capital: Brisbane

Clima medio de Brisbane en primavera: 16°C – 27°C

Internet: www.queensland-holidays.com.au

Principales atracciones de la ciudad: El clima tropical y restaurantes abiertos, jardín botánico y Southbank

Principales atracciones de la región: el arrecife Great Barrier Reef, Cairns en el norte tropical de Queensland, Gold Coast, las islas Whitsunday

TASMANIA Capital: Hobart

Clima medio de Hobart en primavera: 8°C – 17°C

Internet: www.discovertasmania.com.au

Principales atracciones de la ciudad: el Centro Antártico, el barrio Salamanca, la fábrica de chocolates Cadburys, productos gourmet locales

Principales atracciones de la región: monte Cradle Mountain, puerto histórico Port Arthur, las numerosas y pintorescas poblaciones de la isla

WESTERN AUSTRALIA Capital: Perth

Clima medio de Perth en primavera: 12°C – 21°C

Internet: www.westernaustralian tourism.com.au

Principales atracciones de la ciudad: la histórica localidad y mercado de Fremantle, playas de la ciudad, la bodega de vinos Swan River Wineries

Principales atracciones de la región: Rottnest Island, Monkey Mia donde se puede alimentar a los delfines con la mano, la región de Kimberley famosa por las perlas de Broome y los diamantes de Argyle

NORTHERN TERRITORY Capital: Darwin

Clima medio de Darwin en primavera: 25°C – 34°C

Internet: www.ntholidays.com

Principales atracciones de la ciudad: Crocodile Farm, pesca en Barramundi, espectaculares puestas de sol

Principales atracciones de la región: Kakadu National Park, Ayres Rock (Uluru), desfiladeros Olgas y Katherine Gorge.

SOUTH AUSTRALIA Capital: Adelaide

Clima medio de Adelaide en primavera: 10°C – 20°C

Internet: www.southaustralia.com

Principales atracciones de la ciudad: National Wine Centre, edificios históricos, playa Glenelg

Principales atracciones de la región: el valle vitivinícola Barossa Valley, Kangaroo Island, montes Flinders Ranges, la población minera subterránea de Coober Pedy (ópalo)

AUSTRALIAN CAPITAL TERRITORY Capital: Canberra

Clima medio de Canberra en primavera: 6°C – 19°C

Internet: www.canberratourism.com.au

Principales atracciones de la ciudad: Parliament House, monumento Australian War Memorial, museos National Gallery y National Museum

Principales atracciones de la región: Tidbinbilla Nature Reserve, Brindabella Mountains, la localidad histórica de Bungendore.